

TEGERA® 51

Leather glove, half-lined, 1,2-1,4 mm, full grain
oxide of top quality, cotton, split grain oxide of top
quality, jersey, Cat. II, grey, white, reinforced index
finger, reinforced fingers and thumb, elasticated
180°, for heavy work



EN 388
3243

EN 420:2003



KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

Läs dessa instruktionsnoggrann innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte
lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningststånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärststånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivststånd, Min. 0, Max. 4
D. Puncturerststånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskan är kortare än standarden
vilket kan bidra till ökad komfort vid
t ex fimmotteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge
sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/
EC. Kan dock hållas att ingen PPE-produkt kan ge fullständig
skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situa-
tioner. Skyddsnivåerna gäller för oavsett produkt och kan
påverkas av den påfrestande utsättningen för under användning
t.ex. nötning, hård/låga temperaturer, degradation etc.
Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för
inhalering. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet
ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN
420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida.
Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och
mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION**
FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt.
Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska
kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa
föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har
genom standardiserat provning, visat på bibehållna skydds-
funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGENI: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa
personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet
skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för
ytterligare information.



KATEGORI II / INTERMEDIÄRE DESIGN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level
for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test
method not suitable for the given design
or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.



KATEGORI II / CONCEPTION INTERMEDIÄRE

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de produit/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec, et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.



KATEGORI II / MIDDLES RISIKO

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogramMER

0 = Under minimumskravet till ytelsesnivå för denne individuelle faren
X = Produkt er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hanske.
A B C D
A. Slitasjестand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjæretstand, Min. 0, Maks. 4
C. Rivestand, Min. 0, Maks. 4
D. Puncturerststand, Min. 0, Maks. 4

Handskan er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

Handskan er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktoren på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes underbruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det sterkeste materialet.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kasseres. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholdt beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.



KATEGORI II / MIDDHÖG RISIKO

Läs instruksjonene grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TILL PVIKTogramMER

0 = Under minimum ytelsesnivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKI

Genstrømningsniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

Handskan er kortere end standarden hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Risiken zu handeln. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgeschwindigkeit. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingend Auskunft über die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Ideal trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.



KATEGORI II / MITTLERE RISIKO

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTogramME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhe gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Risiken zu handeln. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgeschwindigkeit. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingend Auskunft über die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Ideal trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.



KATEGORI II / MIDLHÖG RISIKO

Læs instruksjonene grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TILL PVIKTogramMER

0 = Under minimum ytelsesnivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKI

Genstrømningsniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

Handskan er kortere end standarden hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspjeler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige deler eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspjeler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Hansker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særskilt analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTogramŮ
 O = Pod minimální úroveň nebezpečnosti pro dané jednotlivé nebezpečí.
 X = Někdy podrobně testu nebo je testovací metoda nevhodná pro zdraví nebo materiálu rukavice

OVÁROVNĚNÍ Tento produkt je navržán k poskytování ochrany uvedené v názvu PPE 89/686/EE s podobnými úrovněmi výkonosti v uvedených říze. Nezapomínejte však, že žádná poloha osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatření. Úroveň výkonosti jsou uvedeny pro produkty v novém stavu a neodrážejí skutečné tvrné ochrany na pracovišti vzhledem k jiným faktorům (ovlivňující výkonost, například nepřesné oděry, dehydratace, atd.). Nepoužívejte tyto výrobky v blízkosti pohyblivých součástí ani strojových vybavení s nechráněnými částmi. V případě rizika se dvěma nebo více vrstevami nechte celková klasifikace EN 388:2003 nutně vykonávat povrchové vrstvy EN 16350:2014. Doba používání rukavic rozpuštělý elektrostatický náboj musí být příslušným způsobem zmenšena, například vlněné obuvi. Ochranné rukavice rozpuštělý elektrostatický náboj nesmí být vybaleny, otevřeny, upraveny ani sejmuty a chovány ani vylučovány prostředím ani v průběhu manipulace a srovnání nebo vyhození látkami. Elektrostatická vlastnosti ochranných rukavic mohou být nezáhodnou způsobem ovlivněny stárnutím, opotřebením, kontaminací a poškozením a smutlivě dopadající vzhledy výrobků prostředků ochranných kyslíkem, kde může být nutné provést další hodnocení.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obrátlosti, pokud to není uvedeno jinak na přední stránce. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš velké nebo příliš malé, budou omezeny pohyblivostí a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - 30°C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkčnost ani může být zvládnutelný. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte čističské rukavice žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice označené symbolem prachu vyžadují standardizovaných testech nezmenšují výkonost po dobu **LIVNĚNÍ:** V souladu s místní legislativou (např. se zeměpisnými podmínkami) je třeba používat rukavice oznažené symbolem **ALERGENY**. Tento produkt obsahuje látky, které mohou předsatovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků citlivosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTogramas
 O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
 X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
 Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
 A. Resistencia a la abrasión Min. 0 máx. 4
 B. Resistencia a los cortes por hoja Min. 0 máx. 5
 C. Resistencia al desgarro Min. 0 máx. 4
 D. Resistencia a la punción Min. 0 máx. 4

GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
 Prueba de destreza digital: Min. 1 máx. 5

EN 420: 2003
 El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

EN 420: 2003 + A1:2009
 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
 Prueba de destreza digital: Min. 1 máx. 5

EN 16350:2014
 GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTogrammi
 O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
 X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
 I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

EN 388:2003
 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4
 B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0, Max. 5
 C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4
 D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4

GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
 Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003
 Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne il comfort per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

EN 420: 2003 + A1:2009
 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
 Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
 O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
 X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ ЛАДОНОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.

EN 420: 2003
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
 Test на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
 Test на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
 Test на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

КАСУТКИ/УШЕД
КАТЕГОРИЯ II / КАЙТСЕ МЕХАНАЛИСТИ ОУНДЕ ЕЕСТ
 UKSIKASJALUKI TOOTENOLIAATE ELESLEHEL

Luugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTogramok Magyarazata
 O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
 X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivétel vagy a vizsgálati módszertől

VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN
 A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérte.

EN 388:2003
 A. Kögödésálló, Min. 0, max. 4
 B. Kádásáram ellenállás, Min. 0, max. 5
 C. Szakkészkészítés, Min. 0, max. 4
 D. Szárszál szembeni ellenállás, Min. 0, max. 4

EN 420: 2003
 VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
 Újgyűjtési tesz: Min. 1, max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
 Újgyűjtési tesz: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
 VEDŐKESZTYŰ ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

EN 420: 2003 + A1:2009
 VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
 Újgyűjtési tesz: Min. 1, max. 5

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLAIŲ REIKŠMĖS
 O = žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui
 X = bandymas nebuvo, netikra pirštinių modeliai ar medžiagai.

NIU MECHANINIO Poveikio SAUGANČIOS PIRŠTINĖS
 Saugumo lygmuo matuojamas pagal pirštinės delto sritį.

EN 388:2003
 A. Atsparumas trynimui, Min. 0, Max. 4
 B. Atsparumas pjūviui, Min. 0, Max. 5
 C. Atsparumas trūkims, Min. 0, Max. 4
 D. Atsparumas dūrimui, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJŲ METODAI
 Pirštinių miklumo testas: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJŲ METODAI
 Pirštinių miklumo testas: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KULUMERKKEJEN SELITYS
 O = Allita suorituskyky vähimmäisastoin tietyn kestävyyden vaaran osalta
 X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu kukaan rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKKAANISILLA VAARILLA SUOJAAMATTU KASINET
 Suojatessa mitataan käsineen kämmenosa alueelta.

EN 388:2003
 A. Hankauskkestävyys, Min. 0, Max. 4
 B. Villankestävyys, Min. 0, Max. 5
 C. Repäilykestävyys, Min. 0, Max. 4
 D. Puhkaisukestävyys, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 SUOJAUKSINET - YLEISET VAATIMUKSET TULAJDONSÄTÄT
 Tuotteen kysymysformulääri: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 SUOJAUKSINET - YLEISET VAATIMUKSET TULAJDONSÄTÄT
 Tuotteen kysymysformulääri: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTogramok Magyarazata
 O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
 X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivétel vagy a vizsgálati módszertől

VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN
 A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérte.

EN 388:2003
 A. Kögödésálló, Min. 0, max. 4
 B. Kádásáram ellenállás, Min. 0, max. 5
 C. Szakkészkészítés, Min. 0, max. 4
 D. Szárszál szembeni ellenállás, Min. 0, max. 4

EN 420: 2003
 VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
 Újgyűjtési tesz: Min. 1, max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
 Újgyűjtési tesz: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
 VEDŐKESZTYŰ ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

EN 420: 2003 + A1:2009
 VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
 Újgyűjtési tesz: Min. 1, max. 5

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTogramu SKaidrojums
 O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam
 X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzšūvei vai materiālam

CIMDI AISZARDĪJĀJI PĀRET MEHĀNISKĀM RISKIEM
 Aizsardības līmeņi tiek mēriti cimdņu plaukstas daļās zonā.

EN 388:2003
 A. Nedūrinātība, Min. 0, Max. 4
 B. Noturība pret iegrizumiem, Min. 0, Max. 5
 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0, Max. 4
 D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 AISZARDĪJĀJI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS
 Pirktu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 AISZARDĪJĀJI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS
 Pirktu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
 AISZARDĪJĀJI - ELEKTROSTATIKAS ĪPAŠĪBAS

EN 420: 2003 + A1:2009
 AISZARDĪJĀJI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS
 Pirktu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN
 0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven afzonderlijke gevaar
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn gebaseerd op de handpalmen van de handschoenen.

EN 388:2003
 A. Slijtvastheid, Min. 0; Max. 4
 B. Snijweerstand, Min. 0; Max. 5
 C. Scheurweerstand, Min. 0; Max. 4
 D. Perforatieweerstand, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerbaarheidstest: Min. 1; Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerbaarheidstest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
 0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
 X = Nebolo podrobne testované alebo nie je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Max. 4
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
 OCHRANÉNE RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skušobná obratnosť prstov: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 OCHRANÉNE RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skušobná obratnosť prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 OCHRANÉNE RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJASNIENIE PIKTÓGRAMÓW
 0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytanej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
 A. Odporność na przekucie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
 REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
 REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 REKAWICE OCHRONNE – WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MÂNȘII DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășii.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5
 C. Rezistență la perforare, Min. 0; Max. 4
 D. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4

EN 420: MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

Mânașii este mai scurt decât mânașii standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009
 MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 MÂNȘII DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
 0 = pod najnižjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rękawice

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5
 C. Odpornost proti trenju, Najm. 0; najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
 VAROVALNE ROKAVICE – SPOĽNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 VAROVALNE ROKAVICE – SPOĽNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
 VAROVALNE ROKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

Bu ürünün kullandığınız önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN ANLAMLARI
 0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değildir

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
 C. Yirtme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: KORYUCU EL DIVENLER - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 KORYUCU EL DIVENLER - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 KORYUCU EL DIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

Rukavica je kratkija ako bešna rukavica, aby poskytolva ľesšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

Rokavice so krašje od obiljajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležena - na primer pri nastanjen sestavljanju.

Manşii este mai scurt decât manşii standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

VAROVANIE Tento produkt je navrhovaný na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podriadenými úrovňami výkonnosti uvedenej nižšie. Nezbavuje však, že za každú položku osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neopodriažujú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenia, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani v prostredí s vysokou mechanickou výkonnosťou náboj musí byť prísušným spôsobom uzemnená, najpr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice s rozptýľujúce elektrostatické náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravené ani odstránené v horšom ani výbustnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť neúčinným spôsobom ovplyvnené statickým opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostredíach obhatených kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

OPROZRIJENIE Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščitne, opredeljene v Direktivi 89/686/EEG o zaščitni zadržni oprniti, spadaljo za navedene podobnosti ali raveni zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprma ne more zagotoviti popolne zaščitne, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščitne na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razpadajča itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rokavice s dvema ali več plastimi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj uporabljenih plasti. EN 16350:2014. Osoba, ki nosi elektrostaticke disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obuv. Elektrostaticko disipativnih varovalnih rokavic ne smete odpravljati, odpirati, prilagajati ali doravnjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem v vnetljivim ali eksplozivnim snovi. Na elektrostaticke lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija ali poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščitne v vnetljivem ozračju, obogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

AVERTISMENTI Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță sunt aplicabile produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mânașii în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mânașilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu este în funcție de necesarul performanțelor stratului exterior. EN 16350:2014. Persoana care poartă mânașii de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corect și, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despașchetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mânașilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânașilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin frecare, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile împotriva și oxigen, unde sursă necesare evitării suplimentare.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú smerovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť likvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenšenie výkonnosť po praní. **LIVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zlomky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov citlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

TESNOST IN VEĽKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to porajnosito na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveliki ali preozki, bodo omajevali prekrivanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščitne. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelke poškodovan, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

ELEMENTUL DE UTILIZARE: Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță sunt aplicabile produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mânașii în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mânașilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu este în funcție de necesarul performanțelor stratului exterior. EN 16350:2014. Persoana care poartă mânașii de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corect și, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despașchetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mânașilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânașilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin frecare, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile împotriva și oxigen, unde sursă necesare evitării suplimentare.

TEGERA® 51

Leather glove, half-lined, 1,2-1,4 mm, full grain oxhide of top quality, cotton, split grain oxhide of top quality, jersey, Cat. II, grey, white, reinforced index finger, reinforced fingers and thumb, elasticated 180°, for heavy work



EN 388 3243

EN 420:2003



6 PAIRS

7 340118 306049



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДАЖА И ДОСТАВКА В ТРЕХБАШКИ И ТИПО 9/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВ НА ПИРАНИДОНОВО ЗАУШТАВЪ».



ENJENDALS AB
Box 7, SE-739 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@enjendals.com | order@enjendals.com | www.enjendals.com



BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



MODE D'EMPLOI
KATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT



BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMASJON



Läs dessa instruktionsnottor innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

EN 388:2003
A. Nötningststånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärststånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivststånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsststånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerspänne, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerspänne, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kan dock hållas att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid skryllida situationer. Skyddsutvärma gäller för oavsett produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet inhop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10°-+30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserat provning, visat på bibehållna skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGEN: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non adaptée au type de danger/matière/au

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec, et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer

0 = Under minimumskravet till ytessnivå för denna individuella faren
X = Produktet är inte testet, eller det är inte relevant för produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i område i håndflaten på hanske.

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handsker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komfortere for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiserer i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskriver nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degradasjon. Ikke bruk hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det største materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kraven i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidene. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsene og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10°-+30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og oppretthold beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.



INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLDELHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMASJON



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10°-+30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTogramme

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Risiken schützen. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingend Aufschluss über die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Ideal trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°-+30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Bitte wenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifel falls an Ejendals.

Läs instruksjonene grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTogrammer

0 = Under minimum ydeessnivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til håndskedesign eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKI
Genetningsniveauerne er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Håndsker er kortere end standarden hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige deler eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kraven i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidene. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10°-+30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGJØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengjoring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFSELLE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaarbaarheidstest: Min. 1; Maks. 5

De handchoen is korter dan een standaardhandchoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaarbaarheidstest: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
- ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Het is niet bedoeld om de bescherming te verbeteren door andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handchoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor handchoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handchoenen draagt, moeten naar behoren worden gesaaid, bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handchoenen worden niet uitgeteakt, gepend, aangestoot of verwarmd als drager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoften hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handchoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, verwaring en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoogde indicaties zijn.

PASFORMEN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het optimale beschermingsniveau. OPSLAG EN TRANSPORT. De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK. Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming meer. Gebruik geen chemicaliën of schepveerwerken voor het schoonmaken van de handchoenen. Bij handchoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbol of via gestandaardiseerde tests aangestoot zijn ze na het wassen nauwelijks te gebruiken. VERWILDERING. Volgens de staatsreguleerder van ALGERIËNEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJASNIENIE PIKTODRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochronny są zmierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przekucie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE
- WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EEC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych, nie odzwierciedlając one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, ruchy itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów mechanicznych lub maszyn z niezaizolowanymi częściami. Dla rękawic o dyktema lub kółkami wazymania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjątkowo inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć nie tylko zapewnienie optymalnej ochrony przed zagrożeniem, ale także powodować uszkodzenia. Nie należy używać rękawic ochronnych jako niekierowniczych wpływów: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaszonych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjątkowo inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć nie tylko zapewnienie optymalnej ochrony przed zagrożeniem, ale także powodować uszkodzenia. Nie należy używać rękawic ochronnych jako niekierowniczych wpływów: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaszonych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mînușilor

MÂNIȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mînușii.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5
C. Rezistență la perforare, Min. 0; Maks. 4
D. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
MÂNIȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
MÂNIȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
MÂNIȘI DE PROTECȚIE
- PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENTI Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineti că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate toate măsurile necesare de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mînușii în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mînușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mînușii de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mînușilor de protecție cu disipare electrostatică și în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mînușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin strecheri, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile împotriva cu oxigen, unde sunt necesare utilizări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă s-a explicat pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea larg sau prea strâmte limitează mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT: Se recomandă produsul detaliat. CURĂȚARE: Nu utilizați apă caldă și apă sărată. Temperatura curățării este +10° și +30°C. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE: În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. CURĂȚARE: Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi scuruburi pentru curățarea mînușilor. Mînușile marcate cu un simbol privind spălarea se demonstrează performanță în ceea ce privește spălarea prin intermediul testelor. ELIMINARE: Informații cu legislația locală privind metodele înconjurătoare. ALERGENI: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul dacă dețineți o hiper-sensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtíte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úroveň výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobene testované alebo nie je testovacia metóda vhodná pre návrh alebo materiál rukavice

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podmiatkovými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že každá podoba osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrosnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a nepodliehajú skutočnej trvanlivej ochrane na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenia, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani v srtstných vibrovaných strojoch. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj musí byť prísušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravené ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť neúčinným spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočne v horľavých prostredí obsahujúcich kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. PREPRAVA A SKLADOVANIE: Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. KONTROLA PRED POUŽITÍM: Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť likvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. ČISTENIE: Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenenú výkonnosť po praní. LUKVIDÁCIA: V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. ALERGENY: Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predelano v preskus ali preskusa metoda in primer za obliko ali material rökavice

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4
B. Odpornost proti rezanju, Najm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti pretrgu, Najm. 0; najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPOĽNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPOĽNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE
- ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROŽILJE Ta izdelak je zasnovan za zagotavljanje zaščitne, odprelne v Direktivi 89/686/EEC o zaščiti zadržanih oprtnih, spadal so navedene podobnosti ali ravelni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite. Tudi če upoštevanje tveganju vedno prvine. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice s dvema ali več plastimi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odražajo nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Osoba, ki nosi elektrostaticko disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostaticko disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpadati, odprati, prilagajati ali storanjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokanjejem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostaticke lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo starnanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatnem s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

TESNOST IN VEĽKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če tori posrajeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveliki ali premlatni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. PRED UPORABO PREVERITE: Če je izdelak poškodovan, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. ČISTENIE: Rokavice ne čistite s kemikalijami ali sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožnosti. ODLAGANIE: Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. ALERGENI: Ta izdelak vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürün kullanıldandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN ANLAMLARI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygunsuzdur

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yirtilme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVLNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVLNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVLNER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI Bu ürün, amaçlı sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EEC'de belirtilen koruyucu ekipmanın (KEE) aynı koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlarla karşılaşma kalınlığında tedbirli davranışını gerektirebilir unmutuyun. Performans seviyeleri, yeri durumları ürünler için geçerlidir ve kaçınılmazdır, aşırma, bozuma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerin de dahil olduğu yerinde gerçek koruma sağlanmasın yanmıştır. Bu eldivenler hareketli parçaların veya koruyucu sarışın sahp makinelerinin yakınında kullanılmama. İki veya daha fazla katmanlı eldiven için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en düşükm performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenleri takım kıyılır, örneğin uygun ayakta kalabilir giyecek doğurur bir şekilde topaklanmalıdır. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenler, yarıcı veya yalıtıcı ortamlarda veya işi ya da patlayıcı ortamlarda taşınan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kir lenme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve eğer değerlendime gereken oksijen zenginliği yarıcı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EYDAB: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en sayfa da açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çık gevrek veya çök sık ürünler herkele kostiller ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. KULLANIM ÖNCESİ KONTROL: Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAKLAMAZ ve imha edilmiş gibidir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. TEHLİLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangisi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolyeri taşınan eldivenlerin standart testleri yakanan ardından performans sırtırdığı kantitatif olarak ölçülebilir. Aşırı ırmak veya muavazna göre. ALERJENLER: Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaarbaarheidstest: Min. 1; Maks. 5

De handchoen is korter dan een standaardhandchoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaarbaarheidstest: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
- ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Het is niet bedoeld om de bescherming te verbeteren door andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handchoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor handchoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handchoenen draagt, moeten naar behoren worden gesaaid, bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handchoenen worden niet uitgeteakt, gepend, aangestoot of verwarmd als drager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoften hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handchoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, verwaring en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoogde indicaties zijn.

PASFORMEN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het optimale beschermingsniveau. OPSLAG EN TRANSPORT. De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK. Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming meer. Gebruik geen chemicaliën of schepveerwerken voor het schoonmaken van de handchoenen. Bij handchoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbol of via gestandaardiseerde tests aangestoot zijn ze na het wassen nauwelijks te gebruiken. VERWILDERING. Volgens de staatsreguleerder van ALGERIËNEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJASNIENIE PIKTODRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochronny są zmierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przekucie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE
- WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EEC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych, nie odzwierciedlając one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, ruchy itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów mechanicznych lub maszyn z niezaizolowanymi częściami. Dla rękawic o dyktema lub kółkami wazymania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjątkowo inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć nie tylko zapewnienie optymalnej ochrony przed zagrożeniem, ale także powodować uszkodzenia. Nie należy używać rękawic ochronnych jako niekierowniczych wpływów: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaszonych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjątkowo inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć nie tylko zapewnienie optymalnej ochrony przed zagrożeniem, ale także powodować uszkodzenia. Nie należy używać rękawic ochronnych jako niekierowniczych wpływów: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaszonych tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mînușilor

MÂNIȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mînușii.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5
C. Rezistență la perforare, Min. 0; Maks. 4
D. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
MÂNIȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
MÂNIȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
MÂNIȘI DE PROTECȚIE
- PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENTI Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineti că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate toate măsurile necesare de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mînușii în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 51

Leather glove, half-lined, 1,2-1,4 mm, full grain
oxide of top quality, cotton, split grain oxide of top
quality, jersey, Cat. II, grey, white, reinforced index
finger, reinforced fingers and thumb, elasticated
180°, for heavy work



EN 388
3243



EN 420:2003

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nåttningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kan dock hållas att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavvärd produkt och kan påverkas av den påfrestande utsåtts för under användning t.ex. nötning, hård/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inbakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet inhop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiseringen provats, yst på bibehållna skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non adaptée au type de danger/matière

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de destérité: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de destérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs – tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec, et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FØRSIDE FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Læs anvisningerne nøje før du bruger dette produkt.

FØRKLARING AV PVIKTØGRAMMER
0 = Under minimumskravet til ytelesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå gjelder i området i håndflaten på hanskene.

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerferlighet, Min. 1, Max. 5

Handskan er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks. ved fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerferlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktoren på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det sterkeste materialet.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kasseres. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og oppretthold beskyttelsesfunksjonen etter vask. I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GERBRAUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTØGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzniveaus werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Schutzbieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgeschwindigkeit. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerspitzengefühl), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Idealerweise trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FØRSIDE FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FØRKLARING TI PIKTØGRAMMER
0 = Under minimum ytelesnivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til håndskedesign eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Generelt beskyttelsesniveau er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

Handskan er kortere enn standarden hvilket kan gi sterkere komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspjeler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspjeler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Berynt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særskilt analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS. UNIKUMBERGERS PRODUKTUR. ДОБРО ПОЖАЛУЙТЕ ТРЕБОВАНИИ Т. П. С. 03/9/2011 «О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВ И НАРУШЕНИИ ЗАЩИТЫ».

ENJEANDALS AB
Box 7, SE-739 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

Pred produkti tohto produktu si tento predtne pचेतेत्य tohto produktu.

VYSVETLENÍ PIKTogramŮ 0 = Pod minimální úroveň vykonanosti pro dané jednotlivé nebezpečí.

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navrhán k používání vzhledem k uvedené výmnožnosti... Všechny vlastnosti odpovídají normě EN 420:2003 + A1:2009.

EN 420: 2003 OCHRANNE RUKAVICE - OBECE POZADAVKY A TESTOVACI METODY

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 + A1:2009. Ideálně skladajte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C.

EN 16350:2014 OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACION DE LOS PICTogramas 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.

ADVERTENCIA Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EN 89/686/EEC. Con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación.

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0 máx. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja Min. 0 máx. 5 C. Resistencia al desgarrar Min. 0 máx. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0 máx. 4

ADJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y facilidad de uso.

EN 16350:2014 GUANTES DE PROTECCION - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS

INSTRUZIONI D'USO CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE IT

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTogrammi 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato.

ATTENZIONI Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica nella direttiva 89/686/CEE con i livelli di dettaglio di prestazioni indicati.

EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione Min. 0 máx. 4 B. Resistenza al taglio da lama Min. 0 máx. 5 C. Resistenza allo strappo Min. 0 máx. 4 D. Resistenza alla perforazione Min. 0 máx. 4

VESTITIBILI E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza.

EN 420: 2003 + A1:2009 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

EN 16350:2014 GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

INSTRUKCIJA ZA UPORABU KATEGORIJA II / PROVAJITELNI DIZAJN INFORMACIJA O PRODUKTU SI NA TITULNI STRANICI RU

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску

РЕДУКЦИОННЫЕ ДАННЫЕ Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PE 89/686/EEC (информация по уровням защиты см. ниже).

EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ ЛАДОННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.

РАЗМЕРЫ Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, относящейся к размеру, посадке и ограничению подвижности.

EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОДВИЖНОСТИ, ЕСЛИ ЭТО НЕ ОТРАЖАЕТСЯ НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ.

EN 420:2003 + A1:2009 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОДВИЖНОСТИ, ЕСЛИ ЭТО НЕ ОТРАЖАЕТСЯ НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ.

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОДВИЖНОСТИ, ЕСЛИ ЭТО НЕ ОТРАЖАЕТСЯ НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAEMERKIN SELITYS 0 = Allitaa suoritustyön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta.

VAROITUS Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PE89/686/EEC-normin mukaisen suojan alle esitellyille yksityiskohdilla suorituskykyisyyden osalta.

EN 388:2003 A. Hankauskestävyys, Min. 0 Máx. 4 B. Villankestävyys, Min. 0 Máx. 5 C. Repäisykestävyys, Min. 0 Máx. 4 D. Puhkaisuuskyky, Min. 0 Máx. 4

SUOLAJÄSINET - YLEISET VAATIMUKSET SUOLAJÄSINEN TUNTOHERKYYSPORMIIPÄÄRYS

EN 420: 2003 OCHRANNE RUKAVICE - OBECE POZADAVKY A TESTOVACI METODY

KÄSINE ON YHTYESSÄ KUN STANDARIN ANTIMA MITAT. TÄMÄN VUOKAN VOI EDELLÄ KÄYTTÖKÄYTTÖVAIKUTUS.

EN 420: 2003 + A1:2009 OCHRANNE RUKAVICE - OBECE POZADAVKY A TESTOVACI METODY

KÄSINE ON YHTYESSÄ KUN STANDARIN ANTIMA MITAT. TÄMÄN VUOKAN VOI EDELLÄ KÄYTTÖKÄYTTÖVAIKUTUS.

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

KÄSINE ON YHTYESSÄ KUN STANDARIN ANTIMA MITAT. TÄMÄN VUOKAN VOI EDELLÄ KÄYTTÖKÄYTTÖVAIKUTUS.

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILITSE SELGITUS 0 = Antud individuaalski kohta alla minimaalse toimeastumise.

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitse PE direktiiviga 89/686/EEC kehtestatud oludes ja alpool esitatud kaitsesamete juures.

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0 Máx. 4 B. Lõikekindlus, Min. 0 Máx. 5 C. Rebemiskindlus, Min. 0 Máx. 4 D. Tõrkekindlus, Min. 0 Máx. 4

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitse PE direktiiviga 89/686/EEC kehtestatud oludes ja alpool esitatud kaitsesamete juures.

EN 420: 2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitse PE direktiiviga 89/686/EEC kehtestatud oludes ja alpool esitatud kaitsesamete juures.

EN 420: 2003 + A1:2009 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitse PE direktiiviga 89/686/EEC kehtestatud oludes ja alpool esitatud kaitsesamete juures.

EN 16350:2014 KAITSEKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAJUSOUD

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitse PE direktiiviga 89/686/EEC kehtestatud oludes ja alpool esitatud kaitsesamete juures.

A PIKTogramok MAGYARAZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre

FIGYELMEZTETÉS Ez a termék a PE 89/686/EEC által meghatározott védelem biztosítására tervezett, melynek szintje alább látható.

EN 388:2003 A. Kódagsáseztetés, Min. 0 máx. 4 B. Vágásáseztetés, Min. 0 máx. 5 C. Szakításáseztetés, Min. 0 máx. 4 D. Szúrásáseztetés, Min. 0 máx. 4

FIGYELMEZTETÉS Ez a termék a PE 89/686/EEC által meghatározott védelem biztosítására tervezett, melynek szintje alább látható.

EN 420: 2003 VÉDEKESZTYŰ MECHANIKAI KÖZKAZKATÓK ELLEN

FIGYELMEZTETÉS Ez a termék a PE 89/686/EEC által meghatározott védelem biztosítására tervezett, melynek szintje alább látható.

EN 420: 2003 + A1:2009 VÉDEKESZTYŰ MECHANIKAI KÖZKAZKATÓK ELLEN

FIGYELMEZTETÉS Ez a termék a PE 89/686/EEC által meghatározott védelem biztosítására tervezett, melynek szintje alább látható.

EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ MECHANIKAI KÖZKAZKATÓK ELLEN

FIGYELMEZTETÉS Ez a termék a PE 89/686/EEC által meghatározott védelem biztosítására tervezett, melynek szintje alább látható.

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLIS REIKŠMĖS 0 = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui

JSPĖJIMAI Šis gaminys garantuoja apsaugą tik tada, kai rizika minimali.

EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui, Min. 0 Máx. 4 B. Atsparumas pjūviui, Min. 0 Máx. 5 C. Atsparumas trūkims, Min. 0 Máx. 4 D. Atsparumas daržams, Min. 0 Máx. 4

JSPĖJIMAI Šis gaminys garantuoja apsaugą tik tada, kai rizika minimali.

EN 420: 2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI

JSPĖJIMAI Šis gaminys garantuoja apsaugą tik tada, kai rizika minimali.

EN 420: 2003 + A1:2009 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI

JSPĖJIMAI Šis gaminys garantuoja apsaugą tik tada, kai rizika minimali.

EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS

JSPĖJIMAI Šis gaminys garantuoja apsaugą tik tada, kai rizika minimali.

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTogramu SKaidrojums 0 = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam

BRĪDĪJUMS! Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PE 89/686/EEC, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk.

EN 388:2003 A. Nedūmīturība, Min. 0 Máx. 4 B. Noturība pret iegrizumiem, Min. 0 Máx. 5 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0 Máx. 4 D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0 Máx. 4

BRĪDĪJUMS! Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PE 89/686/EEC, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk.

EN 420: 2003 Cimdi ir īsāki par standarta cimdkiem, lai nodrošinātu komfortu īpašiem mērķiem, piemēram, precīzām montāžas darbībām.

BRĪDĪJUMS! Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PE 89/686/EEC, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk.

EN 420: 2003 + A1:2009 Cimdi ir īsāki par standarta cimdkiem, lai nodrošinātu komfortu īpašiem mērķiem, piemēram, precīzām montāžas darbībām.

BRĪDĪJUMS! Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PE 89/686/EEC, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk.

EN 16350:2014 Cimdi ir īsāki par standarta cimdkiem, lai nodrošinātu komfortu īpašiem mērķiem, piemēram, precīzām montāžas darbībām.

BRĪDĪJUMS! Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PE 89/686/EEC, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk.

